



財団法人栃木県国際交流協会
Tochigi International Association
URL <http://tia21.or.jp>
E-mail tia@tia21.or.jp

2005 autumn 11 No. 93

やあ!特集

とちぎインターナショナル フェスティバル2005

とちぎで暮らして…
あんな店こんな店

ベンジャミン・チャールトンさん(イギリス)
インド料理専門店

心に残る私の写真

ギタンシリ マハール
松が峰カトリック教会

国際理解への扉

宮田淳一さん

「給食が食べたい！」



TIAに来ていたドイツ人実習生(詳細P6)から贈られたお菓子。グミの発祥の地は言わずと知れたドイツ。日本のグミより少し弾力があるが甘さは同じ程度だった。プレッツェルもドイツが有名、ザクザクした歯ごたえとほど良い塩味でビールに合いそう…そうそうビールと言えばまたまたドイツだ。

ベンジャミン・チャルトンさん（26歳）

Benjamin Charlton



プロフィール

イギリス・マンチェスター市出身。イギリスで大学職員として勤務し留学生担当の経験もある。国際交流員として地元の国際化に駆け回る毎日。那珂川町在住。

ー初めまして。日本に来てどのくらいになりますか。

ベンジャミン 馬頭町（現在の那珂川町）で国際交流員として勤務するようになって、1年と少し経ちました。イギリスでは大学職員として、試験の管理や外国人留学生の担当などをしていました。その前は大学で東アジア研究や日本語を勉強していました。

ーアジアの中で日本に一番関心があったのですか。

ベンジャミン 日本は、ヨーロッパから見て最も遠いところにある先進国だと思います。文化や価値観などが西洋と全く違っているところで、これほど科学や技術が発展している国とはいっても興味がありました。



▲友人と大好きな中国・上海にて

ー日本に来て驚いたことはありますか？

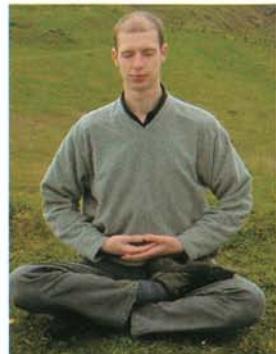
ベンジャミン いえ、特に…ありませんね。大学でいろいろ勉強していたので、想像していた通りでした。でも自分がどこへ行っても見られているようで、それがちょっと大変ですね。

ー確かにベンジャミンさんは、長身でもあり目立つでしょうね。

ベンジャミン 192cmですが、イギリスでは目立つほど高くはありません。それに、人口の5%が少数民族でもあり、顔が違うから外国人だという概念がイギリスにはありません。このことが決定的に日本と違っている点かもしれません。目立つと言えば、私の住んでいた町にサッカーチームの選手のベッカムの家がありました。スーパーなどでベッカムに会うこともありました。住民は誰も彼にサインを求めたりなどせず、地元にいる時くらいリラックスさせてあげようという雰囲気がありました。そんな中でも、やっぱりベッカムは見られているという緊張感はあったと思います。彼の苦労が今ではよく分りますね。

ーやはりイギリスと日本は違う点が多いですね。

ベンジャミン 違うことだけですね。日本は世間体などを気にするというか、他の人と違っていることを話しにくい風土があると思います。共通点は、「遠慮」を知っているところでしょうか。これからも日本の隠れた一面を探求していきたいですね。



▲ときどきやります…座禅

よこそとちぎへ Welcome to Tochigi

平成17年度栃木県国際交流員（フランス担当）

ロマン ジョルダンさん Romain Jourdan (23歳)

栃木県はフランス・ヴォークリューズ県と友好交流を行っており、フランス人の国際交流員が栃木県庁に勤務している。今年新しく着任した交流員インタビュー。涼しい顔が印象的なロマンさんはどんな方なのか？

ーここにちは。日本語はどちらで勉強されたんですか。

ロマン 大学で4年間勉強しました。私の大学は歴史が古く、100か国語が学べるところです。日本語を学ぶ学生は毎年1,000人ほど入学してきます。学生が多いので講堂に入り切れず、廊下にはみ出して座って聞いている学生もいるほどなんです。フランスでは日本のアニメが人気がありその影響もあると思います。フランスのサッカー選手はみんな「キ



▲友人宅でくつろぐロマンさん

ヤプテン翼」を見ていたと思いますよ。私は4歳から10年間柔道をその後の3年間は合気道を習っていました。やはり私もアニメが大好きで、日本に来た時、アニメで見ていた街並みや家、子どもたちの制服姿を見てとても懐かしく感じました。

ー栃木県はいかがですか。



▲大学で日本語専攻の友人たちと



▲沖縄のカンカラ三味線で「島唄」を熱唱

ロマン フランスの実家はパリから30km離れたところにあり、緑豊かな、夜は静かな町でとても気に入っています。栃木県は私の故郷と似ているので落ち着きますね。私は沖縄も好きなんですが、のんびりしてみんな優しいんですよね。これからも日本とフランスの交流ができるような働きかけをやっていきたいです。

ロマンさんをもっと知りたい方はこちらをcheck！

<http://chanoaji.blogs.com/utsuromaku/>

平成17年度の栃木県海外技術研修員7名が9月5日に来県しました。研修員は日本語研修を修了し、現在各研修機関で専門研修をしています。来年3月中旬に帰国予定です。

- ①氏名 ②性別 ③国籍 ④生年月日 ⑤推薦機関 ⑥研修科目
- ⑦研修機関 ⑧趣味 ⑨日本で一番やりたいこと

栃木県海外技術研修員



- ①ティッパポーン ポーティチャイ
②女 ③ラオス ④1976.12.5
⑤JICA
⑥看護師、助産婦
⑦自治医科大学附属病院
⑧散歩、ジョギング
⑨温泉



- ①ライ マノロ ペグエロ ②男
③ドミニカ共和国 ④1975.7.14
⑤JICA ⑥職業訓練
⑦産業技術大学校県央校
⑧日本語の勉強、野球、バスケット、チェス
⑨富士登山、新幹線に乗りたい、雪を見たい



- ①沖山カミラ真由美 ②女
③ブラジル ④1977.9.15
⑤在伯栃木県人会 ⑥看護
⑦済生会宇都宮病院
⑧旅行、音楽、スキーバイキング、読書
⑨北海道の雪祭りに行きたい、日本の親戚に会いたい、救急医療について知りたい



- ①斎藤ルシアナ真理 ②女
③ブラジル ④1982.3.14
⑤在伯栃木県人会 ⑥会計・経理学
⑦渡辺税理士事務所 ⑧海外旅行
⑨京都、奈良、北海道、神戸に行きたい、日本人と友達になりたい、スキーを習いたい



- ①沈 麗紅 ②女 ③中国
④1967.10.1 ⑤中国浙江省
⑥観光交流 ⑦JTB宇都宮支店
⑧海外旅行、音楽
⑨北海道、沖縄に行きたい、ツアーについて知りたい



- ①丁 能飛 ②男 ③中国
④1977.1.27 ⑤中国浙江省
⑥農業環境技術
⑦農業試験場
⑧卓球、バスケット、温泉旅行
⑨日本語が話せるようになりたい



- ①沈 国存 ②男 ③中国
④1972.1.30 ⑤中国浙江省
⑥林業 ⑦林業センター
⑧バスケット、音楽
⑨北海道に行きたい、富士山に登りたい、日本の生活習慣などを知りたい、林業における技術交換

みんな店こんな店

インド料理専門店 ギタンゾリ マハール

今年の夏にオープンしたばかりのインド料理レストランを紹介しよう。宇都宮市のパルコの斜め向い側にあると聞き、てくてく歩いて行くと万国旗の賑やかな飾りが見えてきて、もしかしてあそこかなと思って近づくと目指すレストラン「マハール」だ。

お店に入るとインド音楽が流れ、いろいろな香辛料のかおりが鼻をくすぐり異国情緒たっぷりな中、優しい笑顔のオーナー、山口リトンさんがお迎えてくれた。メニューを開くとお得なランチが並び、カレーの種類は32種類、シーフードカレー、野菜カレー、キーマカレー、チキンマサラなどが人気。日本人の口に合うように味付けしているというカレーは、辛さも調節してくれることなので、安心していただけそうだ。



カレーのほかにも、タンドールチキン（2ピース600円）、おせんべいのようなババド（150円～）などおつまみも充実している。

ここでは、インドのお酒も楽しめる。中でもビール（600円～）はとても軽くて飲みやすく女性に人気。



▲人気のセットメニュー



▲インドのお酒



▲スタッフのみなさん（左端リトンさん）

アルコールが苦手な人は自家製デザートはいかがか？最近マンゴー商品は流行っているが、ここのは濃厚で一味違う！マンゴーラッシー（450円）はマンゴーの甘さとヨーグルトのすっぱさがほどよく混ざって爽やか。

マンゴーアイスクリーム（550円）も美味。

カレースパイスの「マサラ」や茶の葉を煮出したミルク・ティーの「チャイ」は発汗作用がありダイエット効果があるので、女性には特におすすめだと。『誰でも知っているような有名なお店にしたい。心からおもてなしをして、楽しい時を過ごすお手伝いをしたい』とリトンさん。

リトンさんとおしゃべりするだけでも癒されそうだ。

インド料理専門店 ギタンゾリ マハール

営業時間 11:00～24:00

無休

住 所 宇都宮市馬場通り

4-3-16

K Jビル1階

tel/fax 028-627-8775

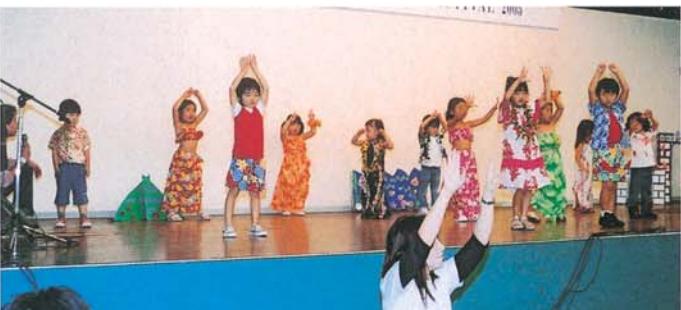
E-mail gitanjali@g-mahal.com URL http://www.g-mahal.com



とちぎインターナショナル フェスティバル2005



10月8日(土)、栃木県子ども総合化科学館で、毎年恒例の「とちぎインターナショナルフェスティバル2005」を開催しました。今年は雨模様の天候にも関わらず3,000人の来場者があり大盛況でした。また、ご協力いただいた国際交流・国際協力団体の皆さん、本当に疲れ様でした。



▲英会話を学ぶ子どもたちのダンスや劇、とってもかわいい～

ステージプログラム



▲艶やか！ベリーダンスが会場のみんなを釘付に！！



▲歌あり、踊りありのダイナミックなフィリピンのショー



▲アンデスの音楽はずっと聴いていたかった…



▲宇都宮大学の留学生がモンゴル族の歌を熱唱



▲シルバーアンサンブルのみなさんによる演奏で、会場みんなで大合唱



▲ステージがあるビッグパラソルは超満員に



▲かわいい手工芸品がいっぱいのブース



▲みんなで世界を勉強しようよ！ワクワク



▲大人気！フィリピン料理



▲インドネシアの楽器、ボロロン、ボロロン…



▲たくさんの人でにぎわう場内



▲茶道です！雰囲気もバッチャリ



▲事業所体験でTIAを研修した石橋高校生。前日準備から当日後片付けまで筋肉がつくくらい頑張ってくれました！



▲餅つきを手伝う那須大学・作新学院大学の留学生



▲フラワーアレンジ楽しそう～



▲国際連合協会「中学生作文コンテスト」入賞者おめでとう!!うち2名は全国大会で特賞。副賞としてニューヨーク国連本部の訪問もゲット！



▲地雷の恐ろしさをわかりやすく伝えましょう



▲JICAってなんジャイカ？

主催 財団法人栃木県国際交流協会

後援 栃木県、栃木県教育委員会、独立行政法人国際協力機構東京国際センター、財団法人あしぎん国際交流財団、財団法人とちぎ青少年こども財団、下野新聞社、栃木放送、エフエム栃木、とちぎテレビ

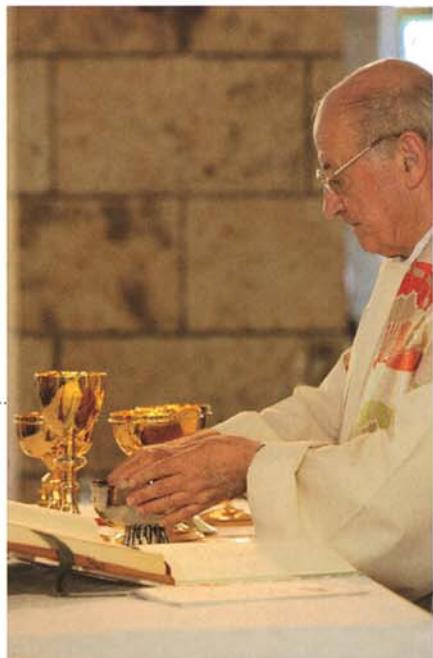
協力 アジアの問題を考える会、あっくる国際交流会、アムネスティインターナショナル宇都宮グループ、あわのフラーFC、いっくら国際文化交流会、一步日本語、宇都宮SGGクラブ、U KII（宇都宮国際交流会）、宇都宮ユネスコ協会、大平町日中友好協会、小山市国際交流協会、開発教育ネットワーク、カンボジアっ子支援の会、喜連川日中友好協会、グローバルグループ、言語交流研究所ヒッポファミリークラブ栃木、けんちんの会、交流会「仲間」、国際ソロブチミスト宇都宮、シャブラニールとちぎ架け橋の会、世界平和女性連合栃木県本部、栃木インドネシア友好協会、栃木県海外移住家族会、栃木県青年海外協力隊OB会、栃木県台湾友好会、栃木県日・韓女性親善協会、栃木フィリピン人協会、(財)とちぎYMCA、モンゴル交流協会ナイラムダル、栃木県ベタンク協会、ロスコンバニエロス、宇都宮シルバーアンサンブル、日本国連協会栃木県本部、独立行政法人国際交流基金、栃木県行政書士会宇都宮支部、プラチナインターナショナルスクール



厳肅で美しい…

カトリック教会では、信仰とともに成長した子どもが、キリストの聖体を頂く儀式（PRIMERA COMUNION）があります。上の写真は、ブレンダちゃんが儀式の始めるのを待っている間、ろうそくで遊んでいるところを撮ったものです。右の写真は神父様です。時や空間を忘れさせてくれる一瞬でした。

このコーナーで紹介する写真とエピソードを募集しています。詳しくは、協会までお問い合わせください。（☎028-621-0777）



情報発信

平成18年度 地域国際化協会等 先導的施策支援事業の募集

自治体国際化協会（CLAIR）では、次のとおり助成事業の募集をしています。

助成対象事業：①宝くじの普及広報の効果が發揮できるもの②公共性を有し地域の国際化に資する先導的なもの③原則として国の補助金等の交付を受けないもの
優先事業：在住外国人との共生、NGOとの連携、国際理解教育、姉妹自治体などを活かした国際経済交流の拡大の4 テーマ
対象者：市町村の区域を主たる活動とする地域民間国際交流組織（市町村からの申請になります）

助成金：上限200万円（事業収入などを控除した額）

申請期限：平成17年12月26日（CLAIR必着）
詳しくは、市町村の国際交流担当課にお問い合わせください。

日本語ボランティア情報交換会①

7月30日(土)にとちぎ国際交流センターで県内で活躍するボランティアの方々を対象に教室運営の課題を話しあったり、教授法を勉強する会を開催した。小山市国際交流協会のボランティアの事例発表に続き、金子正子先生による効果的な導入方法について学んだ。



ヴォークリューズ県 ホストファミリー受入事業

栃木県と友好交流を行っているフランス・ヴォークリューズ県の「プロヴァンス・ジャポン協会」会員4名が8月18日(木)に来県した。一行はとちぎプロバンス協会会員宅にホームステイをし、県内の施設や大谷観音などを視察した。



☆わいわいバスツアー「世界へ来らっせ！」☆ ～JICAって何ジャイカ？～

9月17日(土)にTIAの国際理解クラブの「わいわい地球っ子クラブ」（小学生）&「クラブ・リセ」（高校生）合同で福島県二本松市にある青年海外協力隊訓練所へバスツアーを行った。海外の楽器やおもちゃで遊んだり、ガーナ人の先生による英語だけの授業の体験、タイを知るアクティビティ、戸外へ出てネイチャーゲームを楽しんだ。外で集めた花を押し花にして、海外で活躍する協力隊員に手紙を一生懸命に書く子どもたち。この体验で、海外が身近なものになったかな。楽しい一日があつという間に終ってしまったようだった。

（わいわい地球っ子・クラブリセ会員募集中！）



▲ガーナのマシュー先生の授業も体験

TIAでドイツ人 企業実習生受入れ



今年は日本におけるドイツ年として、ドイツの青年が日本で実務実習をするというプログラムがとちぎ国際協会（会長橋本孝）を中心として実施された。TIAではクラウディア・シュナイダーさん（29才）が実習生として当協会の外国人支援、国際理解教育などを始めとした協会の主な事業について8月23日(火)～9月9日(金)まで研修を行った。

クラウディアさんは、英語、中国語が堪能で日本語も話すので、多文化共生社会を推進していきたいTIAにとっても様々な場面で適応できる実習生で、私たちも学ぶところが多かった。

「わいわい地球っ子クラブ」～サバイディー・ラオス～

小学生の国際理解を目的としてわいわい地球っ子クラブが9月10日(土)にとちぎ国際交流センターで行われた。今回のテーマはラオス。宇都宮大学工学部4年生のラオス出身のクン・ヴィチット・スダーリンさんをゲストとし、31名のわいわいっ子が参加した。



まずはスダーリンさんが分かりやすくラオスのお話をしたあとは、簡単なラオス語のあいさつを教えてもらった。そのあとはわいわい恒例の工作的時間。ラオス人の主食である蒸したものち米を入れるティップカオというかごを編んで作ってみました。最後はラオスの子供の遊びをみんなで楽しんだ。



日本語を教えよう！STEP 1（栃木市）

外国人支援の一環としてボランティアによる日本語教室の拡充を目指すため、日本語を教えてみたい初心者を対象とした講座が、TIAと栃木市国際交流協会の共催で栃木市民会館で8月27日(土)～10月1日(土)までの毎週土曜日（全6回）に行われた。講師は宇都宮大学の石川美和氏。熱心な受講者が多く、この講座がきっかけとなり、栃木市に新しい日本語ボランティア旋風が吹きそうだ。



国際理解への扉 / 開発途上国への支援活動

今回のテーマ…「給食を食べよう！」

『学校給食』といって思い出すものは何ですか？揚げパン、カレー、鯨肉、脱脂粉乳…美味しかった、美味しくなかったなど人それぞれですよね。

さてみなさん、開発途上国の中学校給食事情をご存知でしょうか。地球上では今もなお、戦争や自然災害、病気の蔓延などによっておよそ8人に一人が飢えに苦しんでいます。「学びたい…でもその前に食べたい」子どもたちのそんな思いを叶えるために活動している機関が国連世界食料計画（WFP）です。最近では公共広告機構のCMにも取り上げられています。

開発途上国における学校給食の役割

- ・就学率と出席率の著しい向上
- ・空腹が満たされることによる、児童の学習への集中

- ・少なくとも1日に1回の栄養価の高い食事の摂取
- ・家にいることが当然とされていた女子への学習の機会
- ・子どもに働くより通学させることを選ぶ親の意識変化

実は日本の学校給食も外国からの援助を受けていた歴史を持っています。明治22年に貧困児童を救うことを目的として始った日本の学校給食、戦後ではアメリカからの脱脂粉乳、ユニセフからのミルクなど様々な援助を受けながら、昭和27年に全児童対象の学校給食が開始されました。

現代に生きる私たちは貧困児童ということばも聞きなれず、世界から援助を受けていたということも忘れています。給食は今では学校生活のなかで当たり前となっており、日々の食べ残しも大量に出ています。もともとの目的は、子どもたちを飢えから救い出し、心身ともに豊な暮しへと導くものだったのです。

好きなものをお腹いっぱい食べられる幸せを感じられる現代、もう一度「学校給食」の本来の意義を思い出してみませんか？

JICA栃木県国際協力推進員

栃木デスク（栃木県国際交流協会内） 松島愛実

第80回定期演奏会

栃木県交響楽団

平成18年2月5日(日)午後2時開演(1時30分開場)宇都宮市文化会館大ホール



チケット発売

12月3日(土)

〈演奏曲目〉

- ブラームス
ヴァイオリン協奏曲
- マーラー
交響曲 第5番



〈ヴァイオリン〉
藤原 浜雄

全自由席 ￥1,500円 (前売1,200円)
お問い合わせ 栄響事務局 ☎028-643-5288

※掲載広告を募集しています。詳しくは協会までお問い合わせ下さい。

宇都宮 ← 成田空港

(直通高速バス・マロニエ号 毎日10往復)

空港ターミナル出発ロビーへ2時間50分！

●柳田に専用駐車場(210台)完備 1日200円

●運賃 大人片道

4,070円

小人2,040円

●鹿沼インターフェース

3,900円

小人1,950円

成田 空港 行

柳田(柳田大橋口)発	4:20	4:50	5:50	6:35	8:05	9:15	10:35	12:05	13:35	15:05
------------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------

JR宇都宮駅発	4:40	5:10	6:10	7:00	8:30	9:40	11:00	12:30	14:00	15:30
---------	------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------

鹿沼インターフェース	4:57	5:27	6:27	7:19	8:52	10:02	11:22	12:52	14:22	15:52
------------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------

成田空港着	7:30	8:00	9:00	9:50	11:20	12:30	13:50	15:20	16:50	18:20
-------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

鹿沼・宇都宮行

成田空港発	8:10	9:40	11:10	13:10	14:40	15:40	17:00	18:10	19:40	20:50
-------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

鹿沼インターフェース	10:38	12:08	13:38	15:38	17:02	18:02	19:28	20:43	22:13	23:23
------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

JR宇都宮駅着	11:00	12:30	14:00	16:00	17:30	18:30	19:50	21:00	22:30	23:40
---------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

柳田(柳田大橋口)着	11:20	12:50	14:20	16:20	17:50	18:50	20:10	21:15	22:45	23:55
------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

●お問合せ・ご予約は高速バス予約センター

☎(028)638-1730

関東バス

TIA Information Corner

TIAの国際理解クラブ 会員大募集!!

高校生のための

● Club lycee

参加者からのアイデア大歓迎!
国際的視野を身につけよう!!

活動内容 参加型セミナー、外国人との交流など

活動日 奇数月の第4土曜日

年会費 無料

小学3~6年生のための

●わいわい地球っ子クラブ

同じ地球で生活する仲間として、一緒に世界を学ぼう!!

活動内容 ゲーム、料理、工作、外国人との交流など

活動日 6・9・12・3月の第2土曜日

年会費 1,000円

お問合せ (財)栃木県国際交流協会

☎028-621-0777

賛助会員募集 !!

(財)栃木県国際交流協会(TIA)では、賛助会員を募集しています。皆さまからの賛助会費は、TIAの様々な事業に使わせていただき、地域の国際化に役立っています。

会員の特典

- TIA主催・共催等の各種イベントやセミナー等の情報提供。
- TIAニュース「やあ!」を年4回送付。
- 会員証の提示により指定店の旅行企画商品および海外旅行用品の割引
- ビデオ録画方式変換(海外↔日本)の無料サービス
- 団体賛助会員には、とちぎ国際交流センター利用の場合、予約は2か月前から先行受付(通常は1か月前より受付)。

年会費:個人 3,000円

団体 10,000円

法人 30,000円

TIA法律・精神保健相談のご案内

TIAでは、通常相談のほかに、下記のとおり、栃木県弁護士会、栃木県精神保健福祉センターとの協力を得て、弁護士による法律相談及び、専門職員による精神保健相談を行っております。

国外の方や外国の方との関わりでお悩みの方は、お気軽にご相談ください。相談は相談専用の個室で行われ、秘密は厳守いたします。どちらも無料で、予約が必要です。

※法律相談

毎月第1火曜日 10:00~12:00

※精神保健相談

毎月第1・3火曜日 15:00~16:00

外国語の対応はご相談ください。

相談のお問合せ(相談専用電話)

☎028-627-3399

新規賛助会員の方々

団体:日比国際救援センター

個人:塩沢裕子様、萩原宣子様、
松平昌子様

~ご入会ありがとうございます~

ご寄付いただきました

明日の多文化共生社会実現のため有効に使わせていただきます。

ありがとうございました。

大谷和枝 様

栃木県台湾友好会 様

栃木県国際交流協会 事業案内 Tochigi International Association(TIA)

~とちぎ国際交流センターの交流ラウンジ・図書閲覧室は
どなたでも気軽にご利用できます~

■相談事業

在県外国人をはじめ県民の皆さまの国際交流・国際協力に関する相談に専門の相談員が
応対

■機関紙の発行・情報提供

TIAニュース「やあ!」や在県外国人向け外国語情報紙の発行
とちぎ国際交流センター内には情報交換のためのメッセージボードの設置

■各種イベント・講演会

国際交流促進や国際協力意識高揚を目的とした各種イベントや講演会の実施

■TIA協力者バンク

ホストファミリーバンク、インストラクターバンク、トランスレーターバンクの運営

■とちぎコミュニケーションネットワーク(TCN)

在県外国人のネットワーク。イベント等の情報提供、国際理解講座等への協力

*この他さまざまな事業を行っておりますので、お気軽にお問合せください。

*とちぎ国際交流センターの交流ラウンジ・図書閲覧室はどなたでも気軽にご利用でき
ます。会議室等の施設利用についてはご相談ください。

明日の多文化共生社会実現のため有効に使わせていただきます。
ありがとうございました。
大谷和枝 様
栃木県台湾友好会 様

財団法人栃木県国際交流協会は、特定公益増進法人(寄付金の損金算入等の課税特別措置)の認定を受けています。当協会の事業にご賛同くださる各企業、団体等からのご出捐をお願いいたします。



12月・1月
冬のあったかプラン

8,000円
(税込)~

1月~3月
湯治プラン3泊6食付 20,000円
(税込)~

冬季限定プラン等、詳細は下記までお電話下さい。

☎0287-32-2525 <http://www.kamoshika.com>



本組は複数回に渡り制作した再生紙と大豆油インキを
使用しています。

TIA ご案内図



編集・発行 財団法人栃木県国際交流協会
住 所 〒320-0033 宇都宮市本町9-14 とちぎ国際交流センター内
TEL 028-621-0777 (代表) 028-627-3399 (相談専用)
FAX 028-621-0951
業務時間 8:30~17:15
休 館 日 曜日・月曜・祝祭日及び12月29日から1月3日